

OPERATOR'S MANUAL

MANUAL DEL OPERARIO MANUEL DE L'UTILISATEUR

611406

RELEASED/LIBERADO/DECHARGE3-12-59

REVISADO/REVISE:

11-4-98

(REV. E)

611406

6:1 RATIO HAND OPERATED FILLER

For use with 25-50 Lb. Pail

RELLENO MANUAL / REMPLISSEUSE MANUELLE

6:1 RAZÓN / RARRORT

Para uso con cubo de 25-50 libras. / Pour seau de 25 à 50 lb.

GENERAL DESCRIPTION

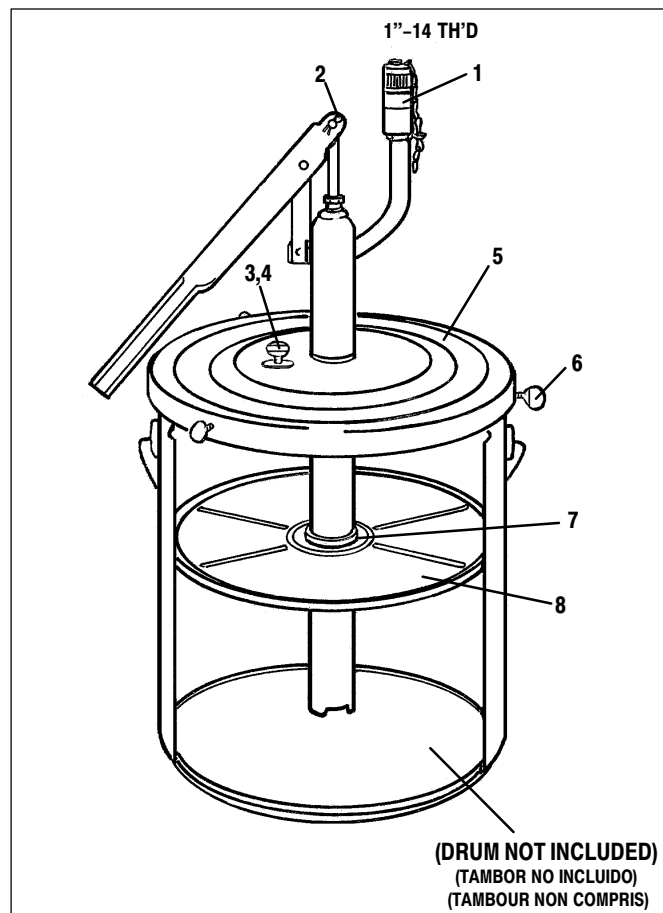
This hand pump is used to fill grease guns and 640110 ARO-PAK. It includes a drum cover, follower plate, dust cap and chain.

INSTALLATION

- Remove the dust cap assembly from bag and place on pump outlet. Remove the adapter from the bag and screw it onto the pump outlet.
- Remove the (2) cotter pin from the bag and insert it into the handle assembly through the plunger rod. Put the cotter pin in the hold of the pin and bend over.
- Slide the drum cover assembly up onto the pump tube. The height of the drum cover can be adjusted by loosening, and then tightening the (5) thumb screw when the cover is in the proper position.
- Slide the follower plate up onto the pump tube.
- Set the complete unit on the pail of lubricant, with the follower plate under the cover. Tighten the three thumb screws. Adjust the pump to the proper position to pump the material from the pail.

PARTS LIST

ITEM	Description	(Qty)	Part No.
1	Adapter	(1)	60430
2	Cotter Pin	(1)	Y15-23-C
3	Thumb Screw	(1)	Y66-152-C
4	Washer	(1)	F15-44
5	Drum Cover	(1)	-----
6	Thumb Screw	(3)	Y66-51-C
7	Seal	(1)	73766
8	Follower Plate	(1)	73765



TROUBLE SHOOTING

Problem, • Remedy

Leakage between the plunger rod and gland nut.

- Tighten the gland nut just enough to stop the leakage. DO NOT OVER TIGHTEN which could cause unnecessary wear on the seal and piston and harden the pumping action.

Pump operates but does not dispense grease.

- Check for adequate material supply.
- Check for material cavitation, pull out the pump and follower plate and reinstall.

AROINGERSOLL-RAND COMPANY
ONE ARO CENTER • BRYAN, OHIO 43506-0151

☎ (419) 636-4242 • FAX (419) 633-1674

©1998 • PRINTED IN U.S.A.

INGERSOLL-RAND
FLUID PRODUCTS

DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta bomba manual se usa para llenar pistolas de engrasar y ARO-PACK 640110. Incluye una cubierta de tambor, placa empujadora, tapa para polvo y cadena.

MONTAJE DE LA BOMBA

- Instale la palanca manual en la parte superior de la varilla del pistón usando un pasador. Se debe usar el último agujero en el extremo de la palanca.
- Añada el tornillo de mano a la parte exterior de la tapa.
- Coloque la placa empujadora en el cubo de grasa de manera que el lado redondeado de la placa empujadora esté hacia abajo.
- Oprima el soporte de la bomba y deslice el tubo por la tapa y la placa empujadora. Asegúrese de que la placa empujadora esté descansando encima de la grasa. Ajuste la tapa para que encaje encima del cubo de grasa.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- Si la bomba no funciona, puede que el ajuste de la relación sea demasiado bajo para el material que se está bombeando. Si ésta no es la causa, compruebe el tubo de succión para ver si está dañado u obstruido.
- Si la bomba funciona pero suministra poco o nada de material, quite el conjunto de la válvula de pie y compruebe si hay materias extrañas que mantengan el plato de la válvula fuera del asiento. También, asegúrese de que el plato de la válvula o el asiento no esté doblado ni tenga muescas.
- Si ocurre una fuga entre el vástago del émbolo y el casquillo, apriete la tuerca lo suficiente como para detener la fuga. No apriete demasiado, pues esto causará un desgaste excesivo en la empaquetadura y endurecerá la acción de la bomba.

DESCRIPTION GENERAL

Cette pompe manuelle est utilisée pour remplir les pistolets de graissage et l'ARO-PAK 640110. Elle comprend un couvercle de tambour, une plaque suiveuse, une housse et une chaîne.

ENSEMBLE DE LA POMPE

- Installer le levier au sommet de la tige du piston en utilisant une goupille. Utiliser le dernier trou au bout du levier.
- Ajouter la vis à molette à l'extérieur du capot.
- Placer la plaque suiveuse dans le bac à graisse en orientant le bord arrondi de la plaque suiveuse vers le bas.
- Appuyer sur le porte-pompe et faire glisser le tube par le capot et la plaque suiveuse. S'assurer que la plaque repose sur le dessus de la graisse. Ajuster le capot sur le bac à graisse.

DEPANNAGE

- Si la pompe ne fonctionne pas, le rapport est peut-être réglé trop bas pour le produit pompé. Si ce n'est pas le cas, vérifier si le tuyau d'aspiration est endommagé ou obstrué.
- Si la pompe fonctionne mais ne distribue qu'une quantité de produit minime ou nulle, retirer l'ensemble soupape d'aspiration et vérifier si la plaque de soupape n'est pas sortie de son siège à cause de corps étrangers. Vérifier aussi si le siège ou la plaque de soupape sont pliés ou rayés.
- Si une fuite se produit entre la tige poussoir et le presse-étoupe, serrer l'écrou de façon à arrêter la fuite. Ne pas trop serrer car cela peut entraîner une usure excessive de la garniture et durcir l'action du pompage.